

АНКЕТА/ Questionnaire		
1.	Повна назва підприємства/компанії Complete name of the enterprise/company	Товариство с обмеженою відповідальністю «Машзавод» Restricted liability society "MASHZAVOD"
2.	П.І.Б. керівництва підприємства/компанії (із зазначенням посади). Name, surname and position of the managing director of the enterprise/company	Сідляр Віктор Анатолійович – генеральний директор Sidlyar Viktor Anatolijovich - General Director
3.	Контактні дані підприємства/компанії та особи, відповідальної за взаємодію з іноземними партнерами (поштова адреса, електронна адреса, телефон/факс). Contact data of the enterprise/company and of the person authorized to work with foreign partners (postal address, e-mail, telephone/fax)	<p>Контактні дані підприємства / Contact data of the enterprise:</p> <p>Адреса : Україна, 58000, м. Чернівці, вул. Прутська, 16 Address: 16 Prutska str., Chernivtsi, 58000, Ukraine Tel. (+38-0372) 553478 FAX: (+38-0372) 553919 E-mail: info@mashzavod.com http://www.mashzavod.com</p> <p>Контактні особи/Contact persons:</p> <p>1. Колтунович Анатолій Семенович - Керівник єдиної служби маркетингу та зовнішньоекономічних зв'язків) Koltunovych Anatoly Semenovich -Chief of integral marketing services and foreign business Tel.: (+38-0372) 52-56-73 Tel./Fax: (+38-0372) 59-41-70 E-mail: koltunovich@cmashzavod.com</p> <p>2. Климчук Алла Іванівна - Начальник відділу зовнішньоекономічних зв'язків Klymchuck Alla Ivanivna- Chief of foreign business relations department Tel.: (+38-0372) 59-41-50, 59-43-50 Tel./fax: (+38-0372) 55-35-43 E-mail: a.klimchuk@mashzavod.com</p> <p>3. Наумов Вадим Анатолійович - Начальник відділу маркетингу. Naumov Vadim Anatoliovych- Chief of marketing department Tel.: (+38-0372) 57-58-32 Tel./fax: (+38-0372) 52-49-73 E-mail: naumov@mashzavod.com</p>
4.	Коротка інформація про підприємство / компанію. Enterprise/company profile	<p>ТОВ «Машзавод» виробляє обладнання для газопереробних, нафтопереробних та нафтохімічних підприємств, газо- та нафто-транспортних систем, для облаштування газових і нафтових родовищ, терміналів зрідженого газу, для хімічної промисловості та виробництва мінеральних добрив та іншого нетипового обладнання</p> <p>Mashzavod ltd manufactures equipment for processing, refining and petrochemical enterprises, gas- and oil transmission pipelines (systems), for gas and oil-field development, LPG terminals, for chemical industry and fertilizers production and other non-typical custom-made equipment.</p>
5.	На ринках яких країн підприємство/компанія вже здійснює експорт, якої продукції/послуг? If the enterprise/company already exports to foreign markets? Which products/services?	Країн СНД, Європи, Азії та Близького сходу CIS countries, Europe, Asia and the Middle East

6.	<p>Які регіони (країни) цікавлять підприємство/компанію з точки зору експортної діяльності, які види продукції/послуг підприємство/компанія готове експортувати на їхні ринки?</p> <p>What regions (countries) are of particular interest for your enterprise/ company regarding exports operations? Which products/ services your enterprise/company is ready to export?</p>	<p>Країни Латинської Америки, Африки, Перської затоки Latin America, Africa, the Persian Gulf countries <u>Види продукції:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - колона апаратура з тарілками: клапанними прямоточними, клапанними баластними, сітчатими з відбійниками, решітчатими, клапанними трапецієподібними,ковпачковими ; - реактора; - теплообмінні кожухотрубчаті апарати, - трубні пучки, - випарники з паровим простором, - апарати ємнісні для газових та рідинних середовищ, - сосуди циліндричні горизонтальні для вуглецево-водневих газів, - газосепаратори вхідні, сітчаті, нафтогазові, - блоки різного призначення, - скрубери повітряні та азотні, - обладнання для завантаження та розвантаження танкерів; - обладнання для магістральних трубопроводів; - обладнання для переробки сільськогосподарської продукції, виноробства; - обладнання для хімічної промисловості та для виробництва мінеральних добрив; - інше нестандартне обладнання, що виробляється по індивідуальних замовленнях; <p>Type of products:</p> <ul style="list-style-type: none"> - column apparatuses with various types of contact devices (trays); - reactors; - shell and tube type heat - exchangers; - tube bundles; - evaporators with steam space and air-floating heads; - apparatuses for gaseous and liquid media, and liquefied gases; - cylindrical tanks for hydrocarbon gases; - screen gas and oil separators; - module-unit-construction equipment applied for various purposes; - air and nitrogen scrubbers; - automated oil refilling and discharge systems; - water and water steam heaters; - LPG storage and transportation tanks; - equipment for power sector, burning solid fuel; - processing equipment for processing agricultural products and wine-making; - equipment for chemical industry and fertilizers production; - other miscellaneous non-typical custom-built equipment.
7.	<p>Які інфраструктурі, інвестиційні проекти, тендери за кордоном цікавлять підприємство/компанію з точки зору участі у них?</p> <p>What infrastructure or investment projects, tenders abroad are of particular interest for the enterprise/company regarding your participation?</p>	<p>Проекти та тендери, що проводяться державними та приватними компаніями, які працюють в нафтогазовій, хімічній та енергетичній галузях промисловості, по виробництву мінеральних добрив.</p> <p>Projects and tenders, conducted by state and private companies that work in oil and gas, chemical and power branches of industry, fertilizers production.</p>

Генеральний директор
 ТОВ «Машзавод»



В.А.Сідляр